

聲寶雙槽洗衣機(家庭用)

適用機種 **ES-1000T**

目 錄

頁

安全注意事項（請務必遵守）.....	1~3
安裝注意事項（請務必遵守）.....	4
安裝方法	5
各部名稱 / 附屬品	6
控制面板操作說明	7
行程操作說明	8~10
洗衣參考指南	11
清潔保養	12
故障檢修及排除	13
備註	14
規格	15
廢電器處理方法	15



使用本產品前請先詳細閱讀本使用說明書，以便正確的使用本產品。
請將本使用說明書放置在隨時可取用的地方。

隨同產品發行保證書，請於購買時注意索取並要求經銷商填妥購買日期及蓋店章，以確保您的權益。

安全注意事項(請務必遵守)

為了防止給使用者和他人造成意外的危害和財產的損害，請務必遵守下述事項。

- 對於無視表示內容而採取了錯誤的使用方法所可能會造成的危害及損害程度，將以下列標誌進行區分和說明：



警告

此標誌的意思指“有造成死亡或重傷的可能”。



注意

此標誌的意思指“有造成負傷或商品周圍財產損害的可能”。

- 對於須遵守的內容種類，將以下列圖形符號來區分和說明(下列圖形符號為表示例)：



此圖形符號是指「禁止」之意。



此圖形符號是指務必遵照指示，「強制」實行之意。



警告

- 洗衣物沾有揮發性溶劑時，請勿放入洗衣或脫水，以防止火災發生。



- 每次放入槽內的衣物，請勿超過負荷量以上。



- 洗衣機嚴禁設置於發熱源及燃燒物附近(如瓦斯爐，熱水器，點燃的蠟燭，蚊香，香菸等等燃燒物)距離 1.5 公尺以上，以免發生火災危險。



- 洗衣時，請先清除口袋內的火柴、硬幣等東西及把衣服拉鍊拉上、防止洗衣槽損壞及排水不良。



安全注意事項(請務必遵守)

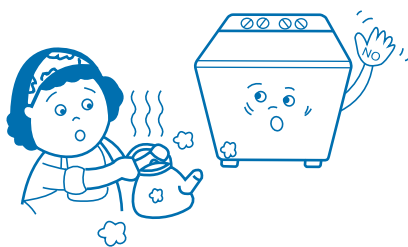


警告

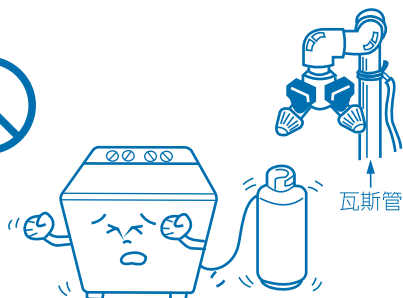
- 衣物以外的東西，如鞋子等，請勿放入槽內洗濯，以免發生故障。



- 洗衣機上請勿放置熱物（如茶壺），50℃以上的熱水也勿倒入槽內，以防塑膠部品變形。



- 安裝時請確實接地。接地線不可接在瓦斯筒或瓦斯管上，以免發生危險。

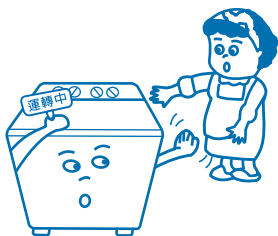


瓦斯管

- 請勿讓小孩爬入洗衣槽內以及嬉玩電器，以免發生危險。
- 無行為能力者（包含兒童）、心智 / 精神異常或缺乏經驗、知識者使用；除非他們是監護人在旁監護或指導下，且對它們操作使用製品安全負責下，才可使用。



- 脫水槽未完全停止前，手絕勿觸摸。在停止前速度雖慢，但如將手伸入，仍然危險。迴轉盤在迴轉時，手不可觸摸。



- 請勿以水直接洗衣機，並請保持清潔乾淨，若不慎噴淋到水須擦拭乾淨。

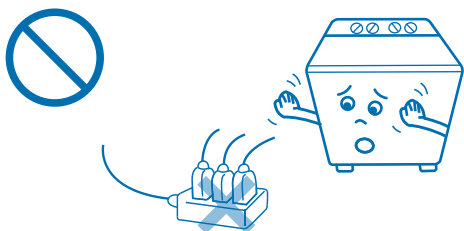


安全注意事項(請務必遵守)



警告

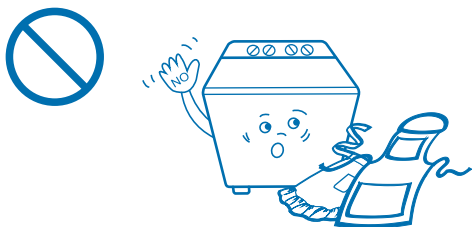
- 只能使用 110V/60Hz 的電源，且不可使用多重插座，以避免產生危險。電源線勿受壓，如有損壞，請洽服務中心更換。



- 安裝接地線或檢修洗衣機時，請先拔掉插頭，以策安全。



- 防水性塑膠衣料等請勿洗衣、洗滌、脫水，否則易造成洗衣機損壞，甚至造成人員受傷。



- 洗衣機使用後，請關閉水龍頭及拔掉電源插頭。



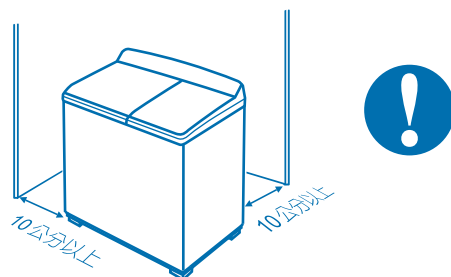
緊急處理方法

發生異常時(有燒焦味等)，請立即停止運轉，並拔掉電源插頭。

- 若在異常狀態下繼續運轉，會因發熱等情形，造成火災及觸電的發生。
- 請速與聲寶服務中心或就近經銷商洽詢。
- 電源線損壞時，請洽聲寶服務中心人員更換，以確保安全。



- 洗衣機周圍應有適當的間隔。背後、左右與牆壁要保持 10 公分以上的距離。



安裝注意事項(請務必遵守)

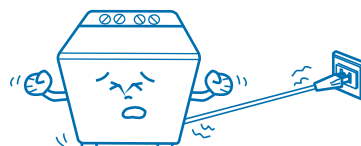


警告

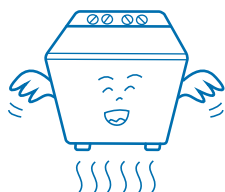
- 洗衣機底部有通風口，請勿被地毯或其它物品阻塞。
- 請勿站立，放置重物在洗衣機上蓋上方，並嚴禁敲擊上蓋。
- 發現上蓋破裂時，請停止使用洗衣機，並連絡服務中心維修。
- 保險絲或電線斷裂時，請聯絡服務中心維修，不可自行修補以免發生危險。



- 電源插入電後，與機體距離不可形成“緊繃”或是拉扯等現象，否則容易造成電源線斷裂，引起火災。

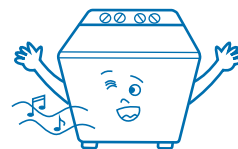


- 移動洗衣機時，請務必將洗衣機抬起，移至適當位置後，再輕輕放下，切勿用推或拉之方式移動，以免損壞具吸震功能之腳墊。



請置於室內通風及乾燥的地方。

- 請勿安置在濕氣多的地方。(如：浴室 等潮濕地方) 因濕氣多的地方容易造成感電或故障。



- 請選擇給水方便，排水順暢的場所放置。



- 請避免潮濕、雨淋或日曬，可防止故障及延長洗衣機使用壽命。



合適的安裝場所

- 請選擇平坦的地面(不可設置於脆弱的台面)。請選擇冬季不會結冰的地方。



堅固水平的地面



傾斜的地面



鬆軟的地面



凹凸不平的地面



安裝方法



注意

■ 使用給水管時請注意

- 請選用合適的水龍頭，水龍頭前端長度應在16mm以上。



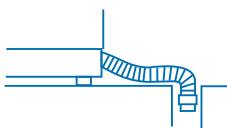
- 請稍加用力將給水管塞入水龍頭前端。



※貼心小叮嚀:請使用洗衣機附帶的新給水管，舊給水管不得重複使用。

■ 使用排水管時請注意

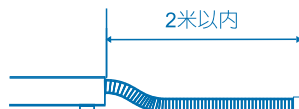
- 排水管被壓扁、排水位置過高或延長的水管口徑過小、長度過長（勿超過2米），均會影響排水時間，導致排水不良，或中途停止運轉。
- 洗衣機使用前請先放下排水管。
- 安裝時配合排水口，掛勾可適度修整。排水管如過長造成翹起，需剪短且貼平地面為佳。



排水管的正確放置



排水管最高點離地面不超過100mm



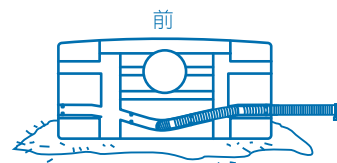
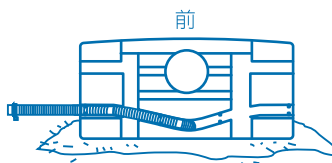
加長排水管，其長度不能超過2米

■ 排水管左右更換方法

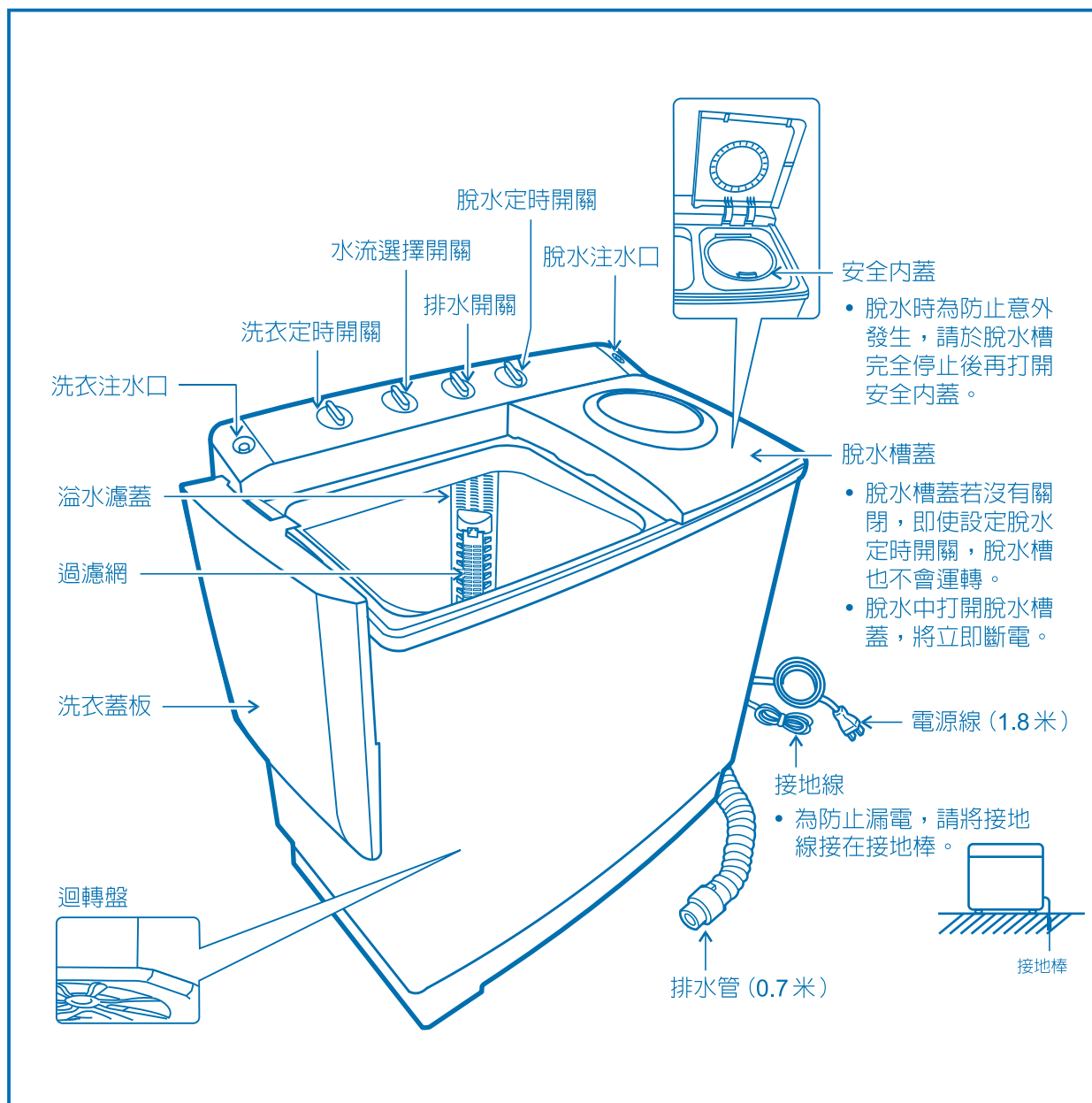
- 洗衣機出廠時，排水管是安裝在左側（脫水側），可將排水管依現場環境做左右側擺放。

方法如下：

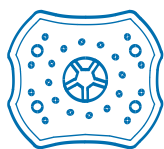
- 拔掉電源並排盡排水管內的水。
- 鋪上布毯或軟墊，輕輕地將洗衣機平放在上面。
- 將排水管由左側的溝槽中取出，在將其裝入右側溝槽中。



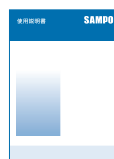
各部位名稱/附屬品



附屬品

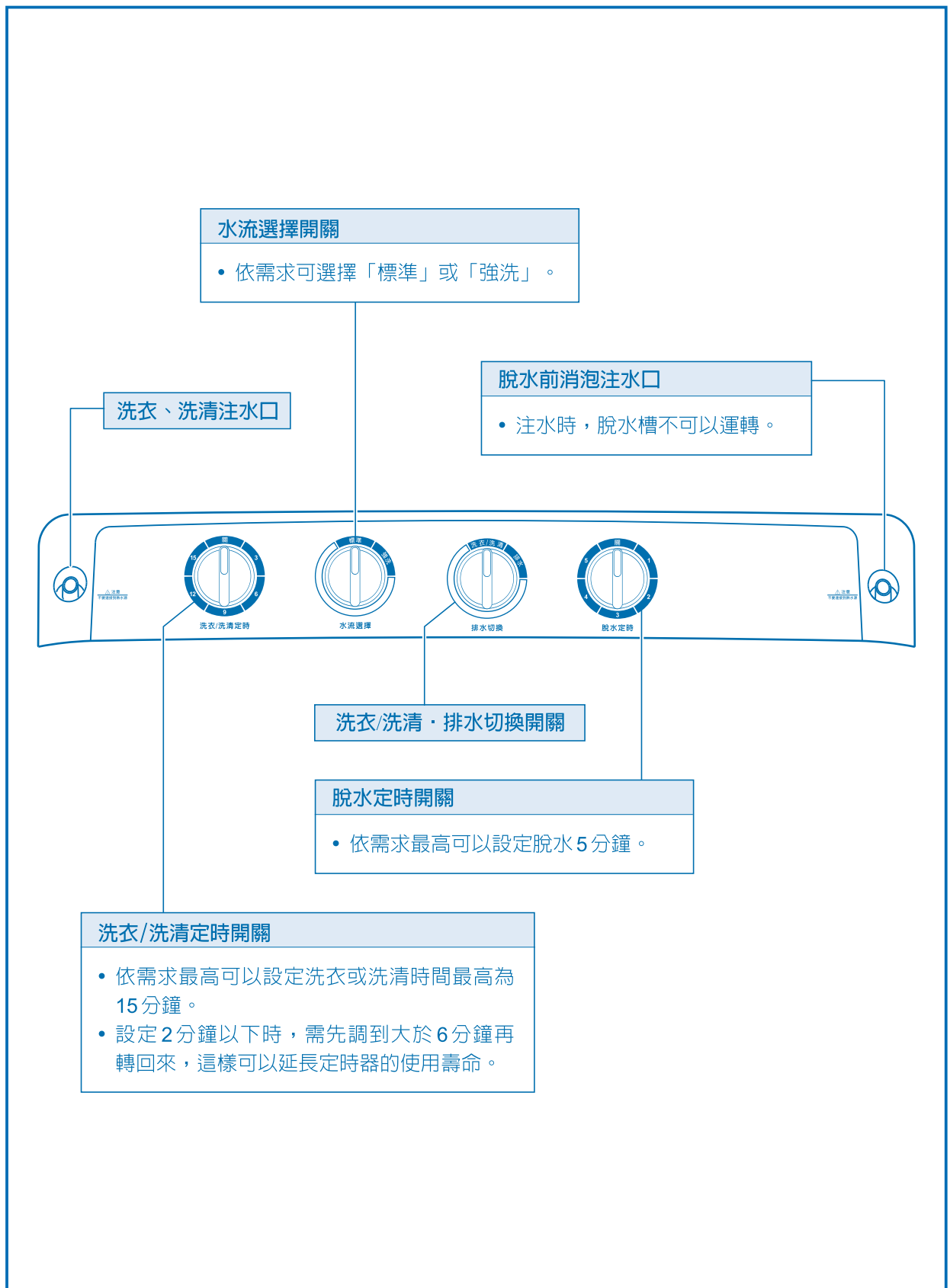


脫水遮蓋



說明書

控制面板操作說明

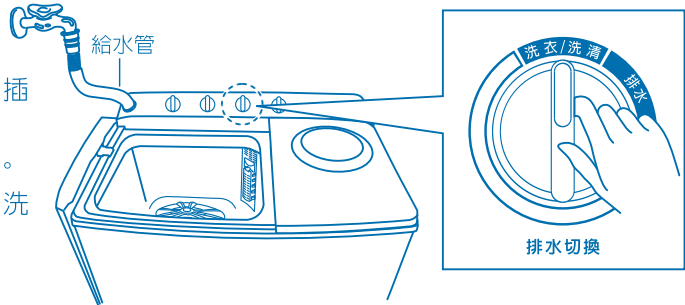


行程操作說明

洗衣行程

1

- 將電源線插頭插入 110V/60Hz 插座。
- 將給水管接到“洗衣注水口”。
- 排水切換開關轉到「洗衣 / 洗清」的位置。



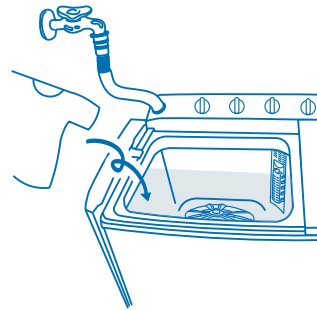
2

- 打開水龍頭注水到過濾網下緣。
- 投入洗劑，洗衣機運轉約 2 分鐘，使洗劑充分溶解。



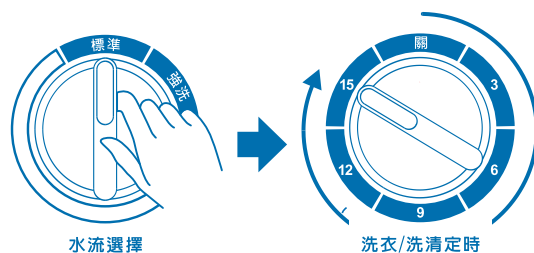
3

- 將額定容量以下的欲洗衣物，一件一件投入洗衣槽內以免打結。
- 再注水到使用水量的水位。



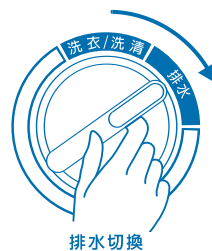
4

- 在「水流選擇」上，可選擇“標準”或“強洗”。
- 視欲洗衣物種類和污穢程度將「洗衣 / 洗清定時開關」轉到適當的洗衣時間的位置。

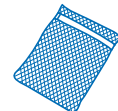


5

- 洗衣工作完成後，將「排水開關」轉到排水位置使污水排出。



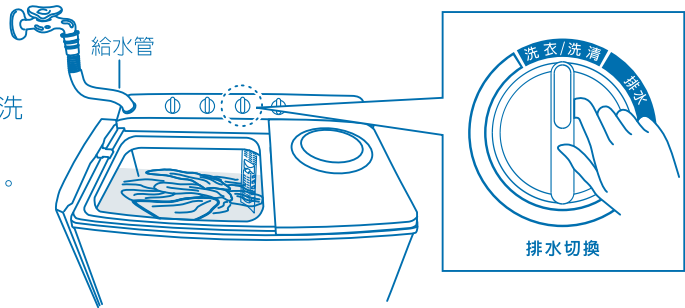
注意：少量衣物及太空被等絲質、毛質衣物請裝入洗衣袋，以免衣物飄浮，損壞洗衣機。



行程操作說明

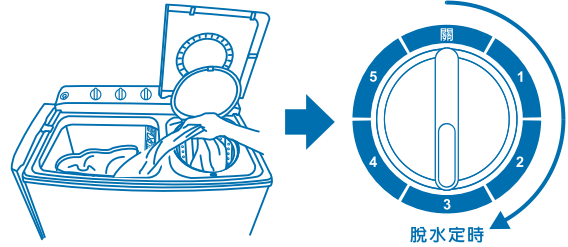
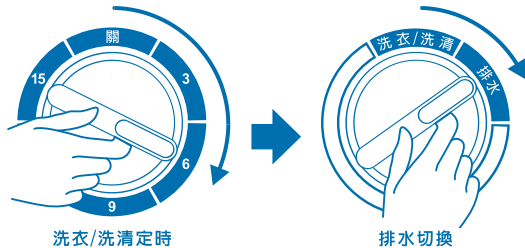
節水洗清行程

- 1 • 排水切換開關轉到「洗衣 / 洗清」的位置。
• 注水到適當水位後關閉水龍頭。



- 2 • 進行3~15分鐘節水洗清後，進行排水。

- 3 • 洗衣物均勻投入脫水槽，進行1~5分鐘脫水。



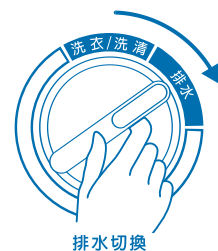
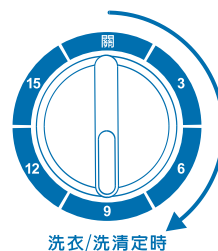
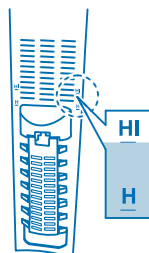
- 4 • 依實際需求，可以做2~3次節水洗清。（重複1~3的步驟）
※浮游物多時，最後一次洗清可進行約6分鐘溢水洗清。（請參考溢水洗清行程）

溢水洗清行程

- 1 • 排水切換開關轉到「洗衣 / 洗清」的位置。



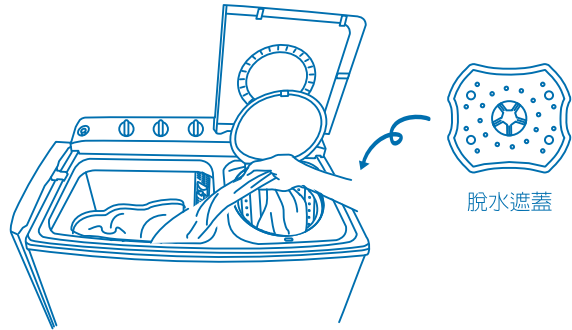
- 2 • 打開水龍頭注水到溢水位(HI水位)後，繼續注水。進行6~15分鐘溢水洗清。
• 溢水洗清完畢後，關閉水龍頭，進行排水。



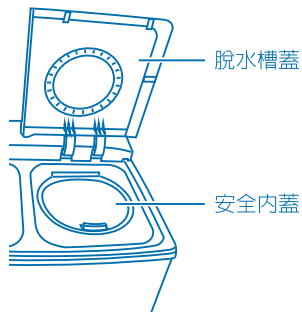
行程操作說明

脫水行程

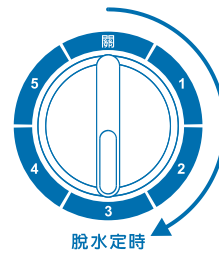
- 1**
- 將洗衣物均勻投入脫水槽內。
 - 脫水遮蓋覆蓋在衣物上。



- 2**
- 蓋上安全內蓋。
 - 蓋上脫水槽蓋。

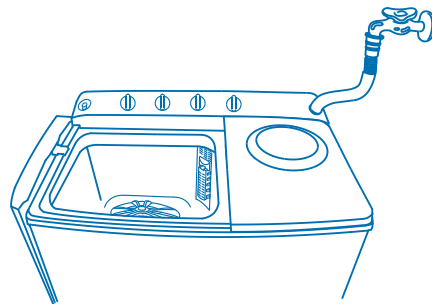


- 3**
- 視洗衣物質料，順時針旋轉「脫水定時開關」到適當位置。



注意

- 衣物放入脫水槽時，如發現尚有過多的洗劑泡沫時，請於脫水槽側注水消泡後再進行脫水工程。
- 脫水衣物 (0.5kg 以下) 時，因脫水高速運轉易有風切音現象，此非異常請安心使用。



洗衣參考指南

洗衣量、水量與洗劑量參考表

水 位		低	中	高
水 量 (ℓ)		42	65	87
洗衣量 (kg)		4.0	6.0	10
洗劑量	一般洗衣粉 (g)	50	65	75
	濃縮洗衣粉 (g)	25	35	40
	洗衣精 (mℓ)	40	45	50
衣物柔軟劑 (mℓ)		37	40	43

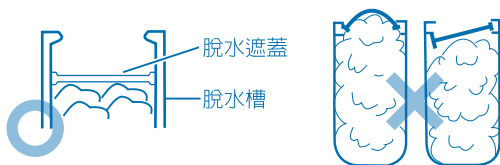
- 洗衣服時，請參考上表所列之各使用量，並視衣物髒污程度作適當之調整。
- 上表所列之使用量，會因洗衣粉製造廠牌不同而有所差異。
- 如使用肥皂絲，需先使肥皂絲溶解後再使用。
- 若欲洗濕衣物時，請酌量減少洗潔劑。
- 柔軟劑使用時機：請於最後一次清洗時，投入洗衣槽中。

脫水時間選定

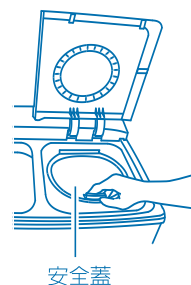
衣 物 種 類	薄衣類 (化纖、混紡)	背心 (化纖)	內衣褲 (棉質)	床單 (毛巾質)
脫 水 時 間	約 1 分	約 1~3 分	約 3~5 分	約 5 分

脫水蓋蓋法

- 脫水遮蓋及安全內蓋需確實蓋好，以防脫水時，襪子、毛巾等小衣物拋離脫水槽。



- 脫水遮蓋及安全內蓋需確實蓋好，以防脫水時，襪子、毛巾等小衣物拋離脫水槽。
- 必須等脫水桶完全停止後，才可打開脫水安全內蓋，以免發生危險。



洗衣方法之注意事項

- 大件衣物時：給水時，由上方用手輕壓衣物，使其充分吸水後，再進入洗衣程序。
- 毛球或脫線出現的情況時：請將衣物翻過來洗。
- 附有長繩索或鈕扣、拉鍊等物容易損壞的衣類：請將繩索繫好，扣子扣上，拉鍊拉上。
- 衣物量多時，請分批洗滌且衣物量不可超過標示容量，以免造成衣物及洗衣機的損壞。
- 洗衣機使用後，請立即將電源插頭拔離插座，並將水龍頭開關鎖緊。

注意事項和洗衣要點

- 搬運時不得橫搬或倒置，以避免洗衣機結構受損產生危險。請勿將洗衣機從事洗衣，衣物脫水以外的用途，避免造成洗衣機損壞或發生危險。
- 蓋上洗衣機上蓋前，執行各項行程前，請蓋上洗衣機上蓋，確認水管水道暢通，並放下排水管且保持排水順暢，否則將無法進行洗衣、排水及脫水。
- 洗衣槽內無衣物時，迴轉盤若轉動會有些微聲響，屬於正常現象，請安心使用。
- 洗衣時若有泡沫由排水管流出，屬於正常現象，請安心使用。
- 衣物投入前，請取出口袋內的物品，對於容易損傷的鈕扣類等配件，請翻到裏側，並將衣物均勻地放入洗衣槽內，不可露出洗衣槽外。使用漂白劑時，如有殘留在操作面板或洗衣機機體上時，請擦拭乾淨。洗衣機使用後，請將電源線拔離開電源插座，並關閉水龍頭。
- 具有防水的墊子、座墊、衣類等又硬又厚的東西、難於浸水的纖維製品，請不要洗衣、洗清、脫水，有可能損壞衣物，或是因脫水中異常運轉導致受傷。（例如：釣具服、滑雪服、雨衣、睡袋、三溫暖浴衣、潛水衣、風衣、太空被、尿布墊、腳踏車座墊、摩托車踏墊、防水墊、毛毯等。）
- 經常擦拭洗衣槽、上蓋及邊緣以保持美觀。
- 勿使用堅硬的刷子、去污粉、揮發性溶劑來清潔洗衣機，勿噴灑揮發性化學品如殺蟲劑，以免受損。

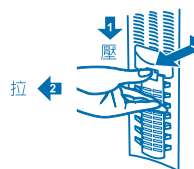
過濾網內棉絮的清除法



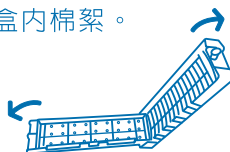
- 請經常清除過濾網的棉絮，如果過濾網塞滿棉絮、別針等雜物，其過濾效率將降低。
- 請在過濾網內之雜物仍是濕的時候即予以清除，因為等乾了之後就不容易清除。

清理的步驟如下：

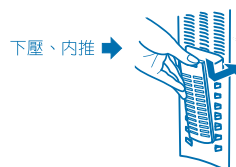
- ① 手按過濾網盒上側處，大拇指往下壓、食指扣住下方往外拉，即可取出過濾網盒。



- ② 將過濾網盒打開，清除盒內棉絮。



- ③ 將過濾網盒下側卡榫插入卡榫座，手按過濾網盒上側處，往下壓、往內推，確實置回定位。



故障檢修及排除

■ 有以下情形時未必是故障，在通知本公司服務中心前，請先查看一下。

發生狀況	不是故障
不會洗衣	<ul style="list-style-type: none">• 是否停電了？• 是否插頭沒有插好？• 家裡保險絲 / 斷電器斷了沒？• 是否沒有旋轉「洗衣定時開關」？
不會注水	<ul style="list-style-type: none">• 是否忘了打開水龍頭？• 是否停水或水壓不足？
不會排水	<ul style="list-style-type: none">• 是否排水管沒有放下來？• 是否排水管被棉絮阻塞了？• 是否排水管被壓住了？• 是否排水口擺置過高？• 是否使用的延長管過長，以致排水較慢？• 是否有衣物掉落在脫水桶外，擋住水道？
不會脫水	<ul style="list-style-type: none">• 是否未旋轉「脫水定時開關」？• 是否脫水槽蓋打開了？(打開時不會脫水)• 是否馬達過熱、停止動作了？(約需 30 分後，才能動作)
洗衣中有異常聲響	<ul style="list-style-type: none">• 是否有硬幣或異物掉入洗衣桶中？
脫水中有異常聲響 震 動 劇 烈	<ul style="list-style-type: none">• 洗衣機是否擺放平穩？• 脫水桶內衣物是否放置均勻？• 是否有衣物或異物落入脫水桶外側？



另遇有下列情形時 (自己分解修理易生危險)，請立即打電話到本公司客戶服務中心 (免費服務專線: 0800-00-5438)。服務人員會立刻親切地為您服務。

- 有漏電情形時。
- 有漏水情形時。
- 電源若需更換時。
- 剎車機構故障時：打開上蓋後，脫水槽應迅速停止迴轉，否則即為剎車機構故障。
- 若電源線損壞時，須由製造廠或其服務中心或具有類似資格之人員更換以避免危險。

[illegible]

規格

項目 \ 機種名	ES-1000T		
額定電壓/額定頻率	110V/60Hz		
總額定消耗電功率	洗衣側: 450W / 脫水側: 180W		
水 壓	0.02~0.6MPa (0.2~6 kgf/cm ²)		
洗 衣 方 式	渦捲式		
重 量	30 kg		
標 準 水 量	87 ℓ (高水位時)	65 ℓ (中水位時)	42 ℓ (低水位時)
外 觀 尺 寸 (寬 × 高 × 深)	902×537×1050 mm		
最大洗衣/脫水量 (乾 燥 衣 物)	10 kg / 5 kg		
進 水 溫 度	常溫(5~35°C)		

註:乾燥衣物的定義係依據 IEC 60335-2-11 (2002) 第 3.1.9 節的備註 101 規定辦理。(乾燥衣物為含水量不超過 10% 的棉布)

廢電器處理方法

當您的洗衣機要廢棄時，請依下列方式處理：

- 1.請將機體內部的水排掉，並將電源線於外箱出口處切斷，以免兒童進入玩耍發生意外。
- 2.當購買新的洗衣機時，汰換之洗衣機可委由經銷商運回處理。
- 3.請洽行政院環保署資源回收管理基金管理委員會。
免費服務專線0800-085-717(0800-你幫我-清一清)

請勿自行隨意丟棄，以免造成環境污染，謝謝合作！

※本商品適用於一般家庭使用，不適用於營業場所。

※限用化學物質含量查詢:http://www.sampo.com.tw/upload/manual_rohs/ES-1000T.pdf

聲寶股份有限公司

桃園市龜山區大華里頂湖路 26 號

免費服務專線

0800-00-5438〔0800-鈴鈴-我是聲寶〕

<http://www.sampo.com.tw>